

5. *постановляет*, что Комиссии социального развития следует сохранить двухгодичный цикл обзора и обсуждения вопросов политики до своей пятидесятой сессии и продолжать проводить обзор методов своей работы.

42-е пленарное заседание

24 июля 2008 года

## 2008/20

### **Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и защита прав человека инвалидов**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/52 от 3 декабря 1982 года, которой Ассамблея приняла Всемирную программу действий в отношении ..., 48/96 от 20 декабря 1993 года, которой она приняла Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, и 61/106 от 13 декабря 2006 года, которой она приняла Конвенцию о правах инвалидов,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2005/9 от 21 июля 2005 года о дальнейшем содействии обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и защите их прав человека, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/131 от 16 декабря 2005 года и 62/127 и 62/170 от 18 декабря 2007 года,

*с удовлетворением отмечая* тот факт, что с момента открытия Конвенции о правах \_ и Факультативного протокола к \_ для подписания 30 марта 2007 года сто двадцать пять государств подписали и тридцать государств ратифицировали Конвенцию, а семьдесят одно государство подписало и восемнадцать государств ратифицировали Факультативный протокол, и ожидая вступления этих документов в силу,

*памятуя* о необходимости разработки, принятия и осуществления эффективных стратегий, процедур и программ для содействия обеспечению и защиты прав и благосостояния инвалидов, а также для содействия их всестороннему и эффективному участию в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах на равной основе с другими людьми в целях построения общества для всех,

*подчеркивая* необходимость улучшения взаимодополняемости и взаимодействия при осуществлении программы деятельности Организации Объединенных Наций в интересах инвалидов на основе Всемирной программы действий в отношении инвалидов, Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов и Конвенции о правах инвалидов,

*рекомендуя* государствам продолжать разрабатывать всеобъемлющие и последовательные стратегии и планы действий, а также проекты, способствующие расширению международного сотрудничества и технической помощи,

<sup>70</sup> A/37/351/Add.1 и Corr.1; приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

<sup>71</sup> Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

<sup>72</sup> Там же, приложение II.

особенно для наращивания потенциала государственных органов и учреждений, а также гражданского общества, включая организации инвалидов, в плане осуществления программ в интересах инвалидов в целях создания для них равных возможностей, полного осуществления ими всех прав человека и обеспечения их благосостояния,

*с глубокой обеспокоенностью отмечая*, что инвалиды подвергаются дискриминации во множественных и жестоких формах, и признавая крайнюю необходимость устранить негативное воздействие нищеты, сказывающейся на положении большинства инвалидов, которые по-прежнему лишены возможности пользоваться такими благами развития, как образование и доступ к оплачиваемой и производительной занятости и достойной работе, а также надлежащие услуги по охране здоровья и доступные социальные услуги,

1. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Специальным докладчиком Комиссии социального развития по проблемам инвалидов, и принимает к сведению ее доклад о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для ...;

2. *постановляет* возобновить мандат Специального докладчика на период до 31 декабря 2011 года в соответствии с положениями, которые изложены в разделе 4 Стандартных правил обеспечения равных возможностей для ... и призваны содействовать их применению и контролю за их соблюдением, включая аспекты положения инвалидов, связанные с правами человека, и в соответствии с положениями настоящей резолюции;

3. *просит* Специального докладчика продолжать:

a) пропагандировать обеспечение равных возможностей для инвалидов, полного осуществления всех их прав человека и их благосостояния во всех отношениях в соответствии со Стандартными правилами обеспечения равных возможностей для инвалидов, Всемирной программой действий в отношении инвалидов<sup>70</sup> и Конвенцией о правах инвалидов<sup>71</sup>;

b) обеспечивать осведомленность о Конвенции о правах инвалидов, в том числе в целях увеличения числа подписавших и ратифицировавших ее государств-членов;

c) выступать в качестве катализатора развития международного и технического сотрудничества по проблемам инвалидов, в том числе путем определения стратегических областей для обмена специальными и общими знаниями, передовым практическим опытом, информацией и соответствующими технологиями в целях укрепления процесса наращивания потенциала государств-членов;

d) сотрудничать при решении вышеуказанных задач со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая организации инвалидов;

4. *призывает* все правительства продолжать сотрудничать и вести прямой диалог со Специальным докладчиком и представлять ему или ей всю соответствующую информацию, необходимую для эффективного выполнения мандата;

<sup>73</sup> E/CN.5/2007/4.

<sup>74</sup> Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

5. *призывает* те государства и организации региональной интеграции, которые еще не подписали или не ратифицировали Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней<sup>72</sup>, в первоочередном порядке рассмотреть возможность сделать это;

6. *настоятельно призывает* правительства, Генерального секретаря, межправительственные организации и неправительственные организации и предлагает соответствующим договорным органам по правам человека, соответствующим органам и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, многосторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития, и региональные комиссии, действуя в соответствии со своими мандатами, обеспечивать рост осведомленности о Всемирной программе действий в отношении инвалидов, Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов и Конвенции о правах инвалидов и рост поддержки продолжения их осуществления и применения и способствовать осуществлению инвалидами всех своих прав человека и основных свобод, а также созданию равных возможностей для них и обеспечению их благосостояния и расширять консультации, обмен информацией и координацию;

7. *рекомендует* правительствам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов в целях поддержки деятельности Специального докладчика, а также новых и расширенных инициатив по укреплению национального потенциала в плане обеспечения равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами;

8. *выражает обеспокоенность* по поводу недостаточности ресурсов для Специального докладчика и признает важность обеспечения достаточных ресурсов для осуществления Специальным докладчиком своего мандата;

9. *просит* Специального докладчика представить Комиссии социального развития годовой доклад о его или ее деятельности по осуществлению настоящей резолюции.

42-е пленарное заседание  
24 июля 2008 года

## 2008/21

### Учет интересов инвалидов в деятельности в области развития

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая*, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального ..., и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой спе-

<sup>72</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.